

# Langues : linguistique grecque et latine, version grecque 2 (EAD)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Nombre d'heures : 36,0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +4
- > Période de l'année : Enseignement neuvième semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L9HC05D
- > En savoir plus : Site web de la formation <https://hclassiques.parisnanterre.fr/>

## Présentation

---

Ce cours consacré à l'étude des langues classiques se compose de deux parties :

**Partie version grecque :** Le cours consiste en un entraînement intensif à l'exercice de la version grecque, afin d'accéder au niveau requis au concours de l'agrégation de lettres classiques. On travaillera sur un large éventail d'auteurs, aussi bien en prose qu'en poésie.

**Partie linguistique :** Le cours envisage le grec et le latin dans toutes leurs dimensions, à travers le temps, l'espace, les conditions sociales ou les registres. Les cours de linguistique sont complémentaires dans leur approches. Linguistique grecque : Il s'agit de faire percevoir le grec ancien dans toutes ses dimensions. On s'écartera donc de la norme de la période classique à travers des textes littéraires et non littéraires. Le cours est centré sur les dimensions diastatiques (variation sociale) et diaphasiques (registres).

Linguistique latine : Le cours sera structuré autour de trois thèmes concernant les dimensions diachroniques (historiques) du latin : (1) Le latin archaïque (2) La linguistique historique et le changement linguistique (3) Le latin tardif

## Objectifs

---

Partie version :

-Disposer des capacités d'analyse et des techniques de traduction nécessaires pour réussir en temps limité une version grecque du niveau de l'agrégation de lettres classiques.

Partie linguistique :

-Découvrir des textes variés qui ne correspondent pas à la norme grammaticale, pour appréhender le grec ancien tels qu'il était pratiqué dans des contextes divers.

-Disposer de concepts adéquats pour décrire les particularités de ces textes.

-Appréhender ce que la variation linguistique apporte à la compréhension d'une langue

-Présenter l'histoire du latin non-classique, en particulier du latin archaïque et du latin tardif, d'un point de vue linguistique. Initier les étudiants à l'approche historique du langage et à l'étude du changement linguistique.

## Évaluation

---

*M3C en 2 sessions*

- **Régime standard session 1** - avec évaluation continue (au moins 2 notes, partiel compris) :

Partie version (50%) : la note est la moyenne des travaux écrits réalisés pendant le semestre (40 %) et d'une épreuve de version en fin de semestre (60 %). Partie linguistique (50%) : La note est la moyenne d'une série de travaux écrits pendant le semestre, en latin (50%) et en grec (50%).

- **Régime dérogatoire session 1 :**

Partie version grecque (50%) : Épreuve terminale. Partie linguistique (50%) : Épreuve terminale : commentaire linguistique guidé par des questions sur un ou des textes

grecs et latins présentant des variations par rapport à la norme classique

- **Session 2 dite de rattrapage :**

Partie version grecque (50%) : Version avec dictionnaire.

Partie linguistique (50%) : Commentaire linguistique guidé par des questions sur un ou des textes grecs et latins présentant des variations par rapport à la norme classique

## Pré-requis nécessaires

---

Aucun pré-requis en linguistique n'est attendu.

Un niveau suffisant en latin et en grec ancien (identique à celui attendu dans les autres cours du Master) est indispensable.

## Compétences visées

---

### *Partie version :*

-analyser et comprendre en temps limité un texte grec inconnu, du niveau de difficulté attendu pour l'agrégation de lettres classiques

-traduire en temps limité un texte grec inconnu, du niveau de difficulté attendu pour l'agrégation de lettres classiques

### *Partie linguistique :*

Repérer la variation par rapport à la norme grammaticale et être capable de la décrire précisément.

Comprendre ce que nous apprend cette même variation sur le fonctionnement de la langue.

Comprendre et savoir décrire les mécanismes qui expliquent la variation dans le temps et l'espace

## Bibliographie

---

Partie version : Seuls les trois dictionnaires suivants sont autorisés pour l'épreuve écrite de la version grecque au concours de l'agrégation externe : Bailly, Georin et Magnien-Lacroix.

Partie linguistique :

Linguistique grecque Clackson James, 2015 : *Language and Society in the Greek and Roman Worlds*. Cambridge, CUP  
Horrocks Geoffrey C., 2010 [1re éd. 1997] : *Greek : A History of the Language and its Speakers*, Oxford, Wiley-Blackwell

Willi Andreas, 2003 : *The Languages of Aristophanes. Aspects of Linguistic Variation in Classical Attic Greek*. Oxford, OUP

Linguistique latine : La bibliographie sera distribuée lors du premier cours.

## Contact(s)

### > **Christophe Brechet**

Responsable pédagogique  
cbrechet@parisnanterre.fr

### > **Camille Denizot**

Responsable pédagogique  
cdenizot@parisnanterre.fr